

BAI'AL-'INAH**(Jual Beli / Buy and Sell)**

Bai al-'inah merujuk kepada kontrak yang membabitkan urus niaga jualan dan pembelian semula aset oleh penjual. Dalam urus niaga ini, penjual menjual aset kepada pembeli secara tunai dan kemudian membelinya semula pada harga yang tertunda yang lebih tinggi dari harga jualan tunai. Transaksi ini juga dijalankan di mana penjual menjual aset kepada pembeli pada harga yang tertunda dan kemudian membelinya semula secara tunai pada harga yang lebih rendah daripada harga jualan tertunda.

Bagi pembiayaan di bank yang menggunakan bai' al-'inah, Bank akan menjual aset (tanah yang dimiliki oleh bank atau aset lain yang dinasihatkan oleh Bank) kepada pelanggan pada harga jualan yang akan dibayar secara tertunda.

Bai' al-'inah refer to a contract which involves sale and buy back transactions of an asset by the seller. In these transactions, the seller sells an asset to the buyer on cash basis and then buys back the asset at a deferred price which is higher than the cash sale price. It may also be conducted where the seller sells the asset to the buyer at a deferred price and subsequently buys back the asset on cash basis at a lower price than the deferred sale price.

For the bank's financing under bai' al-'nah, the Bank will sell the asset (a land owned by a bank or other asset advised by the Bank) to the customer at a selling price which is to be paid on a deferred basis.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- N/A

BAI' AL-DAYN**(Kontrak Jual Beli Hutang / Contract of Sale and Purchase of Debt)**

Bai` al-dayn merupakan akad jual beli hak hutang yang terbentuk hasil daripada aktiviti perniagaan yang berlandaskan Syarak. Dalam konteks kewangan Islam, bai` al-dayn merupakan kaedah penjualan hak hutang yang terhasil daripada akad pertukaran sama seperti murabahah, bai` bithaman ajil, ijarah, istisna` dan lain-lain.

Bai` al-dayn refers to a contract of debt trading created from Shariah compliant business activities. In the context of Islamic finance, bai` dayn is a method of sale of debt created under exchange contracts such as murabahah, bai` bithaman ajil, ijarah, istisna` and others.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- Pembiayaan Modal Kerja Perdagangani-i (Kontrak Jualan) / *Trade Working Capital Financing-i (TWCF-i) (Sale Contract)*

D-E-F

G-H-I

IJARAH

(Kontrak Sewaan / Contract of Lease)

Ijarah merujuk kepada akad sewa atau upah yang melibatkan faedah/manfaat daripada sesuatu aset atau tenaga kerja dengan bayaran atau upah tertentu dalam tempoh yang dipersetujui.

Ijarah refers to a lease or service contract that involves benefit/usufruct of certain asset or work for an agreed payment or commission within an agreed period.

Produk/Perkhidmatan berkaitan / Related product/service:

- Peti Keselamatan Deposit-i / *Safe Deposit Box-i (SDB-i)*

J-K-L

KAFALAH

(Jaminan / Guarantee)

Kafalah merujuk kepada kontrak dimana penjamin memberi jaminan kepada pihak ketiga atas kewajipan yang harus ditunaikan oleh pihak yang dijamin.

Kafalah refers to a contract where the guarantor conjoins the guaranteed party in assuming the latter's specified liability. The specific inherent nature of kafalah is to provide assurance on the fulfillment of an obligation of the guaranteed party's liability.

Produk/Perkhidmatan berkaitan / Related products/services:

- Jaminan Perkapalan-i / *Shipping Guarantee-i (SG-i)*
- Jaminan Bank-i / *Bank Guarantee-i (BG-i)*

M-N-O

MURABAHAH

(Kos + Keuntungan / Cost + Profit)

Murabahah merujuk kepada kontrak jual beli dengan pendedahan harga kos aset dan margin keuntungan kepada pembeli.

Murabahah refers to a sale contract with a disclosure of the asset cost price and profit margin to the purchaser.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- *Machinery & Equipment Financing-i (MAEF-i)*
- *Pembiayaan Modal Kerja Perdagangani-i (Kontrak Belian) / Trade Working Capital Financing-i (TWCF-i) (Purchase Contract)*
- *Resit Amanah Murabahah / Murabahah Trust Receipt (MTR)*
- *Surat Kredit-i (Murabahah) / Letter of Credit-i (LC-i)*

P-Q-R

RAHN

(Gadaian atau Cagaran / Pledge or Charge)

Rahn dalam konteks kewangan Islam semasa merujuk kepada kontrak cagaran atau gadaian. Secara konsepnya, rahn ialah menjadikan sesuatu aset sebagai jaminan kepada pembiayaan atau pinjaman, agar pembiayaan atau pinjaman tersebut boleh dilunaskan dengan nilai aset pembiayaan atau jaminan tersebut sekiranya penerima biaya atau peminjam tidak mampu melunaskan obligasinya.

In the current context of Islamic finance, rahn refers to a contract of security. Conceptually, rahn means requiring a particular asset to be made as security for a financing or loan so that in the event of default by the financing receiver or debtor, the financing or loan may be satisfied out of the value of the security or the financed asset.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- Ar-Rahnu

S-T-U

TAKAFUL

Suatu skim yang bercirikan semangat bantu-membantu dan tolong-menolong dengan menyediakan bantuan kewangan kepada peserta-peserta jika diperlukan dan semua peserta sama-sama bersetuju untuk memberikan sumbangan bagi tujuan tersebut.

A scheme which is based on the spirit of cooperation and helping each other by providing financial assistance to participants when needed and all participants mutually agree to give contribution for the said purpose.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- AgroMotor Takaful
- Takaful Kasih Plus

TAWARRUQ

Tawarruq terdiri daripada dua kontrak jual beli. Transaksi pertama melibatkan penjualan komoditi oleh penjual kepada pembeli secara tangguh. Kemudian pembeli pada transaksi jualan yang pertama akan menjual komoditi tersebut kepada pihak ketiga secara tunai.

A Tawarruq consists of two sale and purchase contracts. The first involves the sale of an asset by a seller to a purchaser on a deferred basis. Subsequently, the purchaser of the first sale will sell the same asset to a third party on a cash and spot basis.

Produk-produk berkaitan / Related products:

Deposit:

- Agroprima
- AgroprimaS
- Fixed Return Investment Account-i (FRIA-i)
- FRIA-i 45Plus

Pembiayaan / Financing:

- AgroCash-i
- AgroCash Line-i
- Hartani-i
- Kemudahan Pembiayaan Modal Kerja-i / Working Capital Financing- i (WCF-i)
- Modal Usahawan 1 Malaysia (MUS1M-i)
- Paddy-i
- PaddyCash-i
- Pembiayaan Berjangka-i / Term Financing-i
- Special Advance for Investment Assets-i (SAFIA-i)
- Strategic Alliance Financing-i (SALF-i)
- Tanaman Semula Kelapa Sawit-i (TASKS-i) / (SAWIT-i)

UJRAH

(Fi / Fee)

Ujrah merupakan fi atau bayaran terhadap perkhidmatan yang disediakan.

Ujrah is a term for a fee imposed based on a service rendered.

Produk/Perkhidmatan berkaitan / Related products/services:

- Kad Agro Visa Debit-i / Agro Visa Debit Card-i

V-W-X-Y-Z

WADIAH YAD DHAMANAH

(Simpanan Terjamin / Guaranteed Savings)

Kontrak antara pendeposit (pemegang akaun) dan Bank bagi tujuan simpanan dengan jaminan. Pemegang akaun meletakkan deposit di Bank dan Bank sebagai pemegang amanah, menjamin pembayaran balik keseluruhan jumlah deposit atau sebahagian daripadanya atas permintaan pemegang akaun.

A contract between the depositor (account holder) and the Bank for safekeeping with guarantee. The account holder places his deposits and Bank, as trustee, guarantees the repayment of the whole amount of deposits or any part thereof upon request of the account holder.

Produk-produk berkaitan / Related products:

- Agro Muda-i
- Agro Perdana-i
- Agro Tani-i
- Akaun Simpanan Asas-i (Agro BSA-i) / Basic Savings Account-i (Agro BSA-i)

WAKALAH

(Kontrak Perwakilan / Contract of Agency)

Wakalah merupakan kontrak agensi yang melibatkan satu pihak memberikan mandat kepada pihak lain sebagai wakil untuk melaksanakan tugas tertentu. Dalam konteks Bank, kebiasaannya pelanggan akan melantik Bank sebagai wakil untuk melaksanakan sesuatu urusan niaga mu`amalah dan sebagai balasan, Bank akan menerima upah berdasarkan jumlah yang tetap atau nisbah yang dipersetujui bagi perkhidmatan tersebut.

Wakalah is an agency contract in which a party mandates another party as his agent to perform a particular task. In the context of Bank, the customer normally appoints a Bank as his agent to conduct a particular mu`amalah transaction and in return, the Bank will receive a fee based on a fixed amount or an agreed ratio for the service.

Produk/Perkhidmatan berkaitan / Related products/services:

- AgroMotor Takaful
- Takaful Kasih Plus
- Surat Kredit-i (*Wakalah*) / *Letter of Credit-i*(LC-i)

Perbankan Internet / *Internet Banking*

- AGRONet (Perbankan Internet)
- AGRONetBIZ (Perbankan Internet Perniagaan)
- Mesin Teler Automatik (ATM)
- Pemindahan Wang Antara Bank (IBFT)
- e-Debit

Perkhidmatan / *Services*

- Bayaran Bil Air
- Bayaran Bil Elektrik
- Bayaran Bil Telefon
- Takaful
- Surat Wasiat
- Bayaran Cukai Taksiran
- Zakat
- SSPN-i
- AgroAgent
- Lain-lain